

Gigaset AL110/AL110A

Breve descrizione:

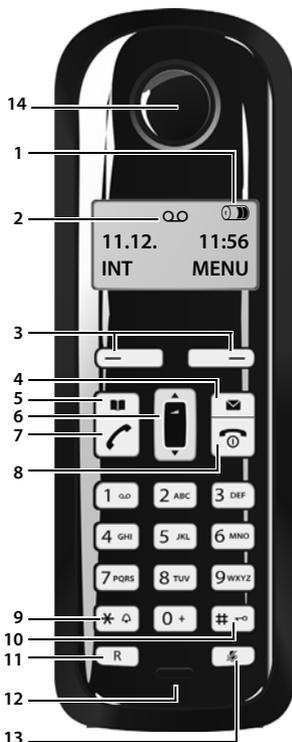
Portatile AL110H

Base AL110-AL110A

Nota

I messaggi nuovi nella lista delle chiamate/ lista della segreteria (di rete) (→ pag. 12) vengono visualizzati tramite display lampeggiante.

- 1 Livello di carica della batteria
- 2 Icona segreteria (solo AL110A)
- 3 Tasti funzione
- 4 Tasto messaggi
- 5 Tasto della rubrica
- 6 Tasto di navigazione (↻)
- 7 Tasto impegno linea
- 8 Tasto di fine chiamata e di accensione/ spegnimento
- 9 Tasto per attivare/ disattivare la suoneria (premere a lungo in stand-by)
- 10 Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo)
- 11 Tasto R
 - Flash (pressione breve)
 - Pausa di selezione (premere a lungo)
- 12 Microfono
- 13 Tasto Mute
- 14 Ricevitore



Tasto di registrazione/Paging:

Premerlo brevemente per cercare il/i portatile/i → pag. 14.

Tenerlo premuto per alcuni secondi per registrare un portatile → pag. 14.

Tasti funzione:

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso, infatti, premendo questi tasti, vengono richiamate ogni volta le funzioni visualizzate sul display sopra il tasto.

Display	Funzione premendo un tasto
INT	Per chiamare tutti i portatili registrati → pag. 15.
MENU	Per aprire il menu di primo e secondo livello (vedi „Albero del menu“ → pag. 21).
↶	Quando sul display appare questo simbolo è possibile retrocedere di un livello nel menu.
↷	Quando sul display appare questo simbolo è possibile scorrere verso l'alto/il basso o regolare il volume con (↻).
↵	Per spostare il cursore verso sinistra/destra con (↻).
⌫	Per cancellare i caratteri a sinistra del cursore.
OK	Per confermare la funzione in uso o per memorizzare una modifica.

Nota

Tutti i servizi della segreteria telefonica integrata nella base di Gigaset AL110A sono gestiti attraverso il portatile Gigaset AL110H in dotazione.

Note di sicurezza

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, invitate chiunque potrebbe usare l'apparato a leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.

Nel caso di uso da parte di bambini spiegate loro come usarlo in modo sicuro.



Per il collegamento alla corrente vanno usati solo i dispositivi di alimentazione **in dotazione** o comunque originali. Non toccare l'apparato con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Usare soltanto il **pacchetto batterie ricaricabile originale** (→ pag. 17)! È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili), poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Per lo smaltimento delle batterie a fine vita leggere attentamente la nota informativa (→ pag. 3).



L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc).

Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali di uso personale. Consultare comunque il medico di fiducia e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute.



L'apparato è alimentato con corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza. Se il blocco tasti è attivo (→ pag. 1) non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.



Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del portatile vicino all'orecchio quando suona perché in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.



Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia se manomesso eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.



Durante la guida di un veicolo, per la sicurezza vostra, dei trasportati e degli altri automobilisti non maneggiate l'apparato. In ogni caso senza linea telefonica e corrente non si può telefonare. Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.



A bordo di aerei non accendere il portatile, neppure in stand-by, o comunque chiedere preventiva autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless DECT. In ogni caso senza linea telefonica e corrente non si può telefonare.



Evitare temperature estreme, rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.



Non installare l'apparato in bagni o docce non essendo impermeabilizzato (→ pag. 2).



Non incenerire e non utilizzare l'apparato in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio non utilizzarlo per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita.



In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Attenzione alla privacy:

Conferenza sulla stessa linea:

Seguendo le istruzioni per la connessione di base e portatile il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. Praticamente questo consente che il Suo telefono cordless possa essere utilizzato per colloquiare tra più persone ("in conferenza") con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla Sua stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno d'altra parte assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando inoltre più di due telefoni cordless o fissi contemporaneamente per un'audioconferenza, potrebbe notare un abbassamento del livello della voce.

Nota

Le configurazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Alcune funzioni inoltre, per essere operative, necessitano che anche la rete telefonica le supporti.

Cura

Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto perché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile venisse a contatto con liquidi:

- ◆ **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
- ◆ Lasciare defluire il liquido dal portatile.
- ◆ Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).
- ◆ **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile. Liquidi come l'acqua possono tuttavia lasciare residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi, non sono coperti da garanzia.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Il vostro cordless è stato interamente progettato e costruito in GERMANIA da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Sistema di Gestione Ambientale): ottenuta a settembre 2007.

ISO 9001 (Sistema di Gestione della Qualità): ottenuta a febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Tuteliamo l'ambiente

Smaltimento degli apparati a fine vita



INFORMAZIONE AGLI UTENTI
Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto
N° Iscrizione Registro A.E.E.:
IT0801000000060

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo

equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Smaltimento delle batterie a fine vita

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
Contributo Pile e Accumulatori assolto ove dovuto
Registro Nazionale Pile Italiano
N° Iscrizione: IT09060P00000028
Ai sensi del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188

"Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile ed accumulatori e relativi rifiuti"

L'apparato è stato progettato in modo tale da rendere le batterie in uso facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare (nel paragrafo "Dati tecnici"), su come caricarle, come farle durare il più a lungo possibile e come rimuoverle (nel paragrafo "Mettere in funzione il portatile") e come smaltirle correttamente a fine vita.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato su accumulatori e batterie indica che, alla fine della loro vita utile, devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti conferendoli agli idonei centri di raccolta differenziata (riciclerie locali) oppure negli appositi contenitori

dislocati sul territorio nazionale che i sistemi di raccolta, appositamente costituiti dai produttori, si faranno carico di gestire per la raccolta ed il trattamento a norma di legge.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio delle pile e degli accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Le batterie in uso in questo apparato rispettano l'articolo 4 della Direttiva 2006/66/CE che indica le sostanze proibite a tutela della salute.

Modalità ECO

Prerequisito: il portatile è stato registrato su una base Gigaset con funzione ECO e che tutti i portatili registrati sulla stessa base supportino la funzione.

I prodotti Gigaset sono sempre stati sviluppati con l'attenzione necessaria affinché gli aspetti tecnologici possano avere ricadute positive sull'ambiente. Questo cordless è dotato di una serie di accorgimenti che ne fanno un vero e proprio amico dell'ambiente per cui, con la vostra scelta, anche voi darete il vostro contributo.

Riduzione del consumo di corrente

L'uso di un alimentatore tecnologicamente avanzato ed a bassissimo consumo di corrente fa sì che il vostro telefono usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Riduzione del segnale radio

Su questo cordless, tecnologicamente avanzato, il segnale radio del vostro telefono viene ridotto **automaticamente annullando la seppur debolissima diffusione di onde elettromagnetiche dei cordless tradizionali con le seguenti modalità:**

- ◆ **Sul portatile** il segnale radio viene ridotto a seconda della distanza dalla base.
- ◆ **Sulla base** il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato un solo portatile e il portatile si trova posizionato nella base.

È **inoltre** possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base, abilitando il **Modo Eco**.

Con la funzione ECO+ il segnale radio in condizione di stand-by viene totalmente azzerato (simbolo del display  sopra a sinistra). Se sulla stessa linea sono presenti più telefoni, a fronte di una riduzione del consumo, questa condizione potrebbe, talvolta, causare un lieve ritardo nell'udibilità dello squillo. Se questo comportamento disturba disabilitare la funzione ECO+.

Nell'albero dei menu (→ pag. 21) è indicato come abilitare/disabilitare le funzioni ECO.

Certificazione SAR

Questo apparato cordless è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti per l'esposizione alle onde radio. Sono state considerate sia le direttive Europee EN che le direttive elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, ove applicabili, data la bassa potenza emessa.

In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che l'apparato possa essere utilizzato a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

È sempre comunque consigliato il parere del medico specialista di fiducia, che considererà lo stato di salute di ogni singolo paziente, in caso di patologie conclamate e/o per i portatori di apparati elettromedicali per uso personale che siano impiantati o no.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

- ◆ una base Gigaset AL110/AL110A,
- ◆ un alimentatore per la base,
- ◆ un portatile Gigaset AL110H,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ un pacchetto batterie,
- ◆ un coperchio per vano batterie,
- ◆ le istruzioni per l'uso.

Se avete acquistato **una variante con più portatili**, nella confezione con ogni portatile aggiuntivo ci sono un pacchetto batterie, un coperchio delle batterie e un supporto di ricarica con alimentatore.

Posizionare la base e gli eventuali supporti di ricarica (in dotazione nelle versioni con più di un portatile)

L'apparato deve essere installato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- ▶ Per una ricezione ottimale installare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire.

Nota

La portata della base si estende fino a 300 m all'aperto e 50 m in ambienti chiusi. Scaffalature metalliche o pareti, particolarmente se prefabbricate, riducono la distanza. La portata si riduce anche quando il Modo Eco è impostato attivo; in caso di scarsa copertura disabilitarlo, il software gestirà in automatico la distanza base-portatile variando la potenza se necessario (→ pag. 21).

Generalmente i piedini di appoggio degli apparecchi non lasciano tracce, tuttavia su superfici particolarmente delicate come mobili laccati o lucidi, in particolare se trattati con solventi di pulizia a base chimica, è opportuno prendere le necessarie precauzioni. È possibile montare base e supporto di ricarica anche a parete.

Nota:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche; si segnalano come dispositivi che arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti (starter ecc.) ed i motori elettrici.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base su linea ADSL o ISDN

ADSL: è necessario che tra il cavo di linea e la presa a muro sia interposto il filtro ADSL detto anche splitter (non in dotazione) per poter navigare in Internet e contemporaneamente parlare al telefono. Se non si collega il filtro ADSL quando si naviga in Internet la conversazione voce sarà disturbata da fruscii e fischi che vengono appunto eliminati dall'apposito filtro.

ISDN: per poter collegare il cordless è necessario disporre della borchia NT1 Plus che è la terminazione di linea installata dall'operatore telefonico che fornisce in uscita oltre al classico doppio Plug ISDN RJ45 (8 poli) anche un doppio Plug RJ11 (6 poli). L'NT1 normale non è adatto e va chiesto all'operatore telefonico di sostituirlo con NT1 Plus.

Collegare la base

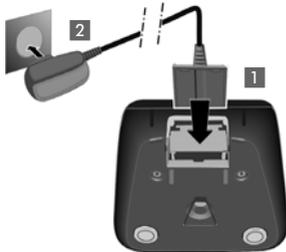
- ▶ Collegare prima la linea telefonica inserendo il relativo cavo **1**.
- ▶ Collegare poi l'alimentatore **2** alla presa di corrente.

Note:

- ◆ L'alimentatore deve essere **sempre inserito nella presa di corrente**, altrimenti il telefono non funziona.
- ◆ Utilizzare soltanto l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione o equivalente**.
Il collegamento a linea ADSL è possibile con interposizione di filtro ADSL (non in dotazione) per evitare fruscii nel portatile quando si naviga in Internet. Il collegamento a linea ISDN è possibile solo con NT1 Plus.



Collegare il supporto di ricarica (in dotazione se avete acquistato una versione con più portatili)



- ▶ Collegare la spina piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **2**.

Se necessario rimuovere la spina piatta dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio **3** ed estrarla **4**.



Mettere in funzione il portatile



Il display è protetto da una pellicola.
Toglietela per rendere la leggibilità del display più nitida!

Inserire la batteria e posizionare il coperchio sul retro del portatile

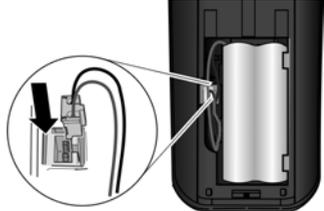
Attenzione

- ▶ Prima di chiudere il coperchio della batteria verificare che tutto, cavetti compresi, sia ben posizionato all'interno della sede onde evitare danni alla batteria o alle guide.
- ▶ Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo la batteria ricaricabile raccomandata a pag. 17, poiché batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere.



Attenzione: se il prodotto viene posto in carica con una batteria del tipo errato o usando un caricabatterie non adatto (diverso dall'originale in dotazione), esiste un potenziale pericolo di esplosione della batteria.

- ▶ Inserire lo spinotto nell'apposita presa, come rappresentato nell'ingrandimento.
- ▶ Posizionare il pacchetto batterie in sede.
- ▶ Inserire il cavetto batterie nelle apposite guide.



- ▶ Posizionare le guide del coperchio nelle apposite fessure sulla parte superiore del vano batterie quindi far scivolare nelle apposite guide e premere nella parte bassa del coperchio fino al completo innesto.

Se fosse necessario aprire nuovamente il coperchio della batteria:

- ▶ Premere leggermente sul coperchio e farlo scivolare nelle apposite guide, come indicato in figura.



Riporre il portatile nella sede di ricarica

- ▶ Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
- ▶ Collocare il portatile nella sede di ricarica con il **display rivolto verso l'alto**.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. Qualora la registrazione automatica non avvenisse sarà necessario eseguirla manualmente (→ pag. 14). Non vi preoccupate, ciò non è indice di alcuna anomalia ma solo che il vostro apparato è stato sottoposto a controllo qualità in fabbrica per cui non è più alla prima registrazione, condizione necessaria per la registrazione automatica. Se si desidera utilizzare il portatile Gigaset AL110H su un'altra base oppure utilizzare anche altri portatili con la vostra nuova base, è necessario eseguire la registrazione manuale (→ pag. 14).

Nota

Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.

Primo processo di carica e scarica della batteria

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima caricata, scaricata e poi ricaricata completamente.



► A tale scopo, lasciare il portatile nella sede di ricarica per **almeno 7 ore**.



► Quindi estrarre il portatile dalla sede di ricarica ed usarlo senza rimetterlo in carica fino a quando la batteria sarà completamente scarica. Infine ricaricare la batteria e poi usare liberamente il portatile.

Nota

- ◆ Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta la batteria viene estratta e reinserita.
- ◆ Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi.
- ◆ Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.
- ◆ Per allungare la vita della batteria vi consigliamo periodicamente (anche solo una volta l'anno) una scarica completa. Ad esempio quando andate in ferie sfilate la spina del supporto di carica dalla presa di corrente; al vostro ritorno la batteria sarà probabilmente completamente scarica. Ora, se possibile, lasciate che la batteria si ricarichi completamente e poi utilizzate liberamente il portatile.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

Nota

Il vostro cordless è predisposto per riconoscere data ed ora trasmesse dalla linea telefonica alla ricezione di ogni chiamata con CLIP per cui, se il vostro operatore supporta questa funzione ed avete richiesto il servizio, data (l'anno non viene trasmesso) ed ora si imposteranno automaticamente alla ricezione della chiamata.

MENU → **Impostazioni** → **OK** → **Data/Ora** → **OK**

→ **Data:** →  (inserire giorno, mese e anno a 4 cifre) → **OK**

→ **Ora:** →  (inserire ora e minuti a 4 cifre) → **OK** (sul display appare: **Salvato**)

→  (premere **a lungo** per tornare in stand-by)

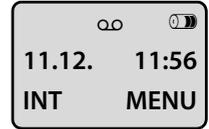
Nota

Durante l'inserimento della data e dell'ora è possibile spostare il cursore da sinistra a destra premendo il tasto di navigazione sopra o sotto .

Se durante l'installazione del cordless avete impostato manualmente data ed ora e notate che l'orario che dovrebbe apparire non è corretto (o si è azzerato) è probabile che i dati del CLIP inviati dall'operatore telefonico contengano informazioni errate.

Display in stand-by

Quando il portatile è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine a destra (esempio). In AL110A apparirà l'icona della segreteria, se attivata.



Indicazione livello di carica della batteria:

- (da scarica a carica)
- lampeggia: la batteria sta per esaurirsi
- lampeggia: la batteria è in fase di carica

Se sulla base è registrato più di un portatile, il numero interno viene assegnato automaticamente e visualizzato sul display, per es. 2.

Se la **Modalità Eco +** (→ pag. 22) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzata l'icona .

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata per accendere o spegnere il portatile.

Quando si mette un portatile spento nella base o supporto di ricarica, si accende automaticamente.

Il vostro nuovo telefono Gigaset è ora pronto per l'uso!

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggete i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 18) e, se necessario, rivolgetevi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 17).

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna / Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

(Inserire il numero di telefono) → .

Viene selezionato il numero. È anche possibile premere per 2-3 sec. il tasto (fino a quando si sente il segnale di libero) e quindi inserire il numero.

Durante la conversazione è possibile modificare il volume del ricevitore premendo il tasto .

La modifica del volume può essere di aiuto a chi ha deboli problemi di udito.

Terminare la chiamata/Interrompere la selezione:

Premere il tasto di fine chiamata .

È possibile, prima del numero di telefono, inserire automaticamente il prefisso di un operatore di rete con il quale avete sottoscritto un abbonamento a tariffe vantaggiose (vedi „Preselezione“ nell'Albero del menu → pag. 22).

Rispondere ad una chiamata

Alla ricezione di una chiamata il portatile squilla e la chiamata viene visualizzata sul display.

Per rispondere premere il tasto impegno linea .

Se la funzione **Soll e Parla** è attivata (vedi Albero del menu → pag. 22), è sufficiente sollevare il portatile dalla base/sede di ricarica.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP)

Nota:

CLIP è il nome generico del servizio di visualizzazione del numero del chiamante al quale ogni operatore telefonico ha assegnato nomi commerciali propri quali „CHI È“, „Chi chiama“, „Invista“ o genericamente „Identificativo del chiamante“ etc.

Alla ricezione di una chiamata sul display del proprio telefono si visualizzerà, già dopo il primo squillo, il numero di chi sta chiamando, sia di rete fissa sia mobile premesso che:

- 1 Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP.
- 2 Abbiate chiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- 3 Il chiamante non abbia chiesto all'operatore di rete di trattare il proprio numero come riservato e lui stesso abbia oscurato l'invio del suo numero.
- 4 Il numero sia tecnicamente disponibile.

Nel caso in cui tale numero sia memorizzato nella rubrica, sul display verrà mostrato il nome.

Se non si è abbonati al servizio CLIP, sul display appare . Se il chiamante ha soppresso la trasmissione del proprio numero (riservato) o se il numero non è tecnicamente disponibile sul display appare **Sconosciuto**.

Il cordless visualizza ciò che la rete dell'operatore telefonico trasmette pertanto, se la rete telefonica pubblica invia un numero anche nel campo del nome (CNIP), sul display potrebbe apparire in modo alternato il numero due volte. Il CNIP è un servizio generalmente non gestito dalla rete italiana.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. In questo modo voi potrete continuare a sentire l'interlocutore mentre lui sentirà muto, non potrà cioè sentire ciò che voi dite non viene inviata alcuna musica mentre l'interlocutore attende che voi riprendiate la conversazione neppure se la musica su attesa è attivata.

Durante la conversazione premere il tasto „Mute“ per attivare o disattivare il servizio (→ pag. 1); sul display apparirà **Muto**.

Mute bidirezionale (con musica di cortesia su attesa)

Condizione: per la musica su attesa è necessario aver registrato almeno 2 portatili.

Quando state conversando con un esterno, la musica di cortesia su attesa, se abilitata, viene inviata premendo il tasto funzione INT per consultare un altro utente interno senza essere sentiti oppure per trasferirgli la chiamata. Sul vostro display apparirà **Nr. Interno**. Premere il tasto funzione per riattivare l'audio e riprendere la conversazione.

In alternativa questa procedura può essere terminata con il trasferimento della chiamata in corso al secondo portatile semplicemente digitando il numero interno dello stesso.

Se durante una conversazione esterna invece che INT viene premuto il tasto Mute oppure R anche se il servizio „Musica su attesa“ è attivo, il vostro interlocutore in attesa non sentirà alcuna musica. La musica si attiva per attese che possono essere lunghe come la consultazione di altri utenti interni mentre il tasto Mute (senza musica) si usa per attese brevi quando si vuole parlare con una persona vicina senza farsi sentire ma continuando a sentire l'interlocutore al telefono ed il tasto R (il comportamento è diverso a seconda della condizione d'uso ma comunque senza musica) per attivare servizi di rete (es. conferenza a 3* ecc).

*: se il servizio è fornito dall'operatore di rete e previo specifico abbonamento al servizio

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Rubrica telefonica

Aprire la rubrica telefonica: premere il tasto .

È possibile memorizzare fino a 40 numeri di telefono (max. 32 cifre) ed i rispettivi nomi (max. 14 lettere).

Per inserire cifre/caratteri → pag. 17.

Inserire il primo numero in rubrica

- → Nuova voce? → OK
-  (Inserire il numero) → OK
-  (Inserire il nome) → OK

Inserire il secondo (o successivo) numero in rubrica

- → MENU → Nuovo contatto → OK
-  (Inserire il numero) → OK
-  (Inserire il nome) → OK

Chiamare un numero dalla rubrica

Aprire la rubrica telefonica con .

◆ Con  scorrere la rubrica telefonica fino a quando si visualizza il nome desiderato.

oppure:

◆ Inserire il primo carattere del nome e, in caso di più voci con la stessa iniziale, scorrere la lista con  fino alla voce desiderata.

Premere il tasto .

Chiamare un numero dalla rubrica

- →  (Scegliere il numero da chiamare) → 

Utilizzare altre funzioni

- →  → MENU

Con  è possibile accedere alle seguenti opzioni:

Nuovo contatto Per aggiungere un numero di telefono in rubrica.

Mostra numero Per visualizzare il numero di telefono.

Usa numero Per modificare o completare un numero memorizzato e poi selezionarlo oppure, con MENU, salvarlo in rubrica.

Modifica voce Per modificare il contatto.

Cancella voce Per cancellare il contatto.

Invia voce Per trasferire singole voci ad un altro portatile (→ pag. 11).

Cancella lista Per cancellare **tutti** i contatti presenti in rubrica.

Invia rubrica Per trasferire tutta la rubrica ad un altro portatile Gigaset compatibile con la funzione (→ pag. 11).

Imposta tasto Per poter chiamare un numero usando un solo tasto.

Chiamata rapida con un solo tasto

I numeri della rubrica di uso più frequente possono essere associati ai tasti numerici (0 e da 2 a 9) della tastiera:

- →  (Scegliere il numero da associare) → MENU
- **Imposta tasto** → OK →  (Premere il tasto potrà essere chiamato con un solo tasto)

Per chiamare i numeri associati ad un tasto numerico tenere premuto per alcuni secondi il tasto al quale il numero da chiamare è stato associato.

Cancellare o modificare l'associazione di un numero di chiamata ad un tasto

Dalla posizione **Imposta tasto** premere OK. Viene mostrato il tasto al quale il numero è associato, premendo il tasto di navigazione è possibile o cambiare associazione (vengono mostrati i tasti ancora liberi) o rimuovere l'associazione scegliendo **Nessun tasto**.

Trasferire una singola voce o l'intera rubrica ad un altro portatile compatibile con la funzione

Condizioni:

◆ Il portatile del mittente e del destinatario sono Gigaset, sono compatibili con la funzione di trasferimento della rubrica tra portatili e registrati sulla stessa base Gigaset.

- →  (Scegliere la voce) → MENU
- **Invia voce / Invia rubrica** → OK →  (Inserire il numero interno del portatile destinatario) → OK

Lista dei numeri selezionati

In questa lista vengono memorizzati gli ultimi dieci numeri chiamati. Se qualche numero è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome se anch'esso memorizzato.

Ripetizione dei numeri selezionati

-  →  (Scegliere il numero da richiamare) → 

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

-  →  (Scegliere il numero desiderato) → MENU

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- Usa numero** Per modificare o completare un numero memorizzato e poi selezionarlo oppure, con MENU, salvarlo in rubrica come nuova voce.
- Copia in Rubr.** Per copiare la voce nella rubrica telefonica aggiungendo il nome.
- Elimina voce** Per cancellare la voce.
- Elimina lista** Per cancellare tutta la lista dei numeri selezionati.

Tasto messaggi

Con il tasto  si aprono le seguenti liste:

- ◆ Lista Segreteria telefonica interna (solo Gigaset AL110A)
- ◆ Lista Segreteria telefonica di rete se impostata per la chiamata tramite tasto 1 (per ulteriori dettagli → pag. 21)
- ◆ Lista delle chiamate (tutte o solo perse)

Non appena nella lista delle chiamate viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso e il tasto  lampeggia. Sul display appare un apposito messaggio.

Premendo il tasto  vengono visualizzate solo le liste che contengono messaggi nuovi. Se sono presenti eventi solo in una lista si apre direttamente quella.

Nota:

Qualora l'operatore invii una segnalazione proprietaria all'arrivo di messaggi nella segreteria centralizzata di rete l'indicazione lampeggiante non potrà apparire (→ pag. 21 punto 3.1.1)

Lista delle chiamate

Condizione: affinché vengano memorizzate le chiamate è necessario l'abbonamento al servizio CLIP (→ pag. 10).

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata (→ pag. 22) gli ultimi 25 numeri:

- ◆ di tutte le chiamate sia quelle a cui si è risposto sia quelle a cui non si è risposto
- ◆ delle sole chiamate perse
- ◆ delle chiamate registrate dalla segreteria telefonica (solo AL110A)

Le voci della lista vengono visualizzate nel modo seguente:

Chiamate 01+02

Numero delle voci nuove + numero delle voci già lette

Aprire la lista delle chiamate

 → Chiamate 01+02 → OK

Scegliere la voce con . Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Utilizzare altre funzioni

 (Scegliere la voce) → MENU

Con  è possibile accedere alle seguenti opzioni:

- Elimina voce** Per cancellare la voce attuale.
- Copia in Rubr.** Per trasferire la voce in rubrica.
- Data/Ora** Per visualizzare la data e l'ora (se impostate) delle chiamate.
- Stato Chiamata** **Nuova:** nuova chiamata persa.
Vecchia: voce già letta.
Risposta: si è risposto alla chiamata.
- Elimina lista** **Attenzione!** Vengono cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

Richiamare le liste dal tasto messaggi

 → Chiamate 01+02 → OK

→  (Scegliere la voce) → 

Lista messaggi della segreteria telefonica interna (solo Gigaset AL110A)

I messaggi presenti nella segreteria telefonica si possono ascoltare premendo il tasto  sul portatile. Scorrere con il tasto di navigazione fino a quando sul display compare:

Segr. Tel 01+02

Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già ascoltati

Aprire la lista con i messaggi della segreteria

 → Segr. Tel 01+02 → OK

Se sono presenti messaggi nuovi questi hanno la precedenza, altrimenti viene riprodotto il primo dei messaggi vecchi.

Utilizzare la segreteria telefonica di Gigaset AL110A

La segreteria telefonica integrata nella base può essere comandata tramite i tasti del portatile o da remoto (es. da un altro telefono con selezione a toni o da un cellulare).

Se non avete personalizzato l'annuncio la segreteria è comunque pronta all'uso mediante l'annuncio standard predefinito.

Se la memoria è piena, la segreteria telefonica si disattiva automaticamente. Cancellando i messaggi ascoltati (vecchi), la segreteria si riattiva.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

MENU → Segret. Telef → OK → Attivazione

→ OK (✓ = attiva)

Dopo aver attivato la segreteria sul display appare il simbolo .

Personalizzare il messaggio di annuncio

MENU → Segret. Telef → OK → Gest. Annunci

→ OK → Reg. Annuncio → OK

→ Registrare ? → OK

Seguire le indicazioni che compaiono sul display, quando si sente il segnale acustico iniziare la registrazione dell'annuncio come se steste telefonando, e parlare con voce il più possibile nitida nel microfono. Non vi preoccupate, se il messaggio di annuncio non vi soddisfa potete reregistrarlo quando e quante volte volete. Se l'annuncio è inferiore ai 3 sec. non verrà memorizzato. Confermare l'avvio della registrazione con **OK**, in alternativa uscire dalla procedura premendo  oppure . Per terminare la registrazione premere **OK**. A registrazione conclusa l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento ed eventualmente registrarne un altro.

Nota:

La registrazione termina automaticamente non appena si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.

Ascoltare o cancellare gli annunci

Vedi l'Albero del Menu → pag. 21.

Ascoltare/cancellare i messaggi

Per ascoltare i messaggi premere a lungo il tasto 1 (se impostato per la selezione rapida) o accedere tramite menu o tramite tasto messaggi.

Vengono riprodotti i messaggi nuovi e a seguire quelli vecchi.

Gestione dei messaggi durante la riproduzione

Se si stanno ascoltando i messaggi è possibile:

- 2 Mettere in pausa la riproduzione.
Per continuare premere nuovamente 2.
-  Per tornare all'inizio del messaggio in corso.
- 2 x  Per retrocedere al messaggio precedente.
-  Per avanzare al messaggio successivo.
- 2 x  Premendo più volte si avvanza di un messaggio ad ogni pressione.

Cancellare i singoli messaggi

Quando si interrompe la riproduzione, premere il tasto funzione .

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

MENU → CancVecchi Msg → OK (premere il tasto funzione per confermare)

Filtro chiamate: ascoltare e rispondere mentre il chiamante sta lasciando un messaggio

È arrivata una chiamata ed avete lasciato che rispondesse la segreteria che ora sta registrando il messaggio. Se decidete che volete parlare con chi sta lasciando il messaggio potete farlo premendo il tasto . La registrazione viene interrotta e siete in conversazione con il chiamante.

Personalizzate la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria è già dotata di impostazioni standard mediante le quali è immediatamente utilizzabile (servizio plug & play). È tuttavia possibile personalizzare le impostazioni a piacimento per un utilizzo più conforme alle proprie esigenze.

Per impostare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti, inserire il „Tempo di risposta“ desiderato (vedi Albero del Menu

→ pag. 21).

Gestione da remoto (comando a distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da remoto.

Condizioni:

- ◆ Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000
→ pag. 22.
- ◆ Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni DTMF (tutti i telefoni recenti, a titolo di esempio non vanno bene i vecchi telefoni con disco combinatore).

Chiamare la segreteria telefonica da remoto ed ascoltare i messaggi

 (Selezionare il proprio numero) → Attendere fino a quando si sente il proprio messaggio di annuncio: premere il tasto  ed inserire il PIN di sistema

La segreteria comunica se e quanti messaggi sono presenti. Quando inizia la riproduzione dei messaggi, la segreteria telefonica può essere gestita da un telefono a toni o da un cellulare premendo i seguenti tasti:

- 1 Per tornare all'inizio del messaggio attuale. Premere 2 volte: per retrocedere al messaggio precedente.
- 2 Per mettere in pausa la riproduzione, premerlo ancora per continuare.

Attenzione: il silenzio di pause molto prolungate, oltre i 30 sec., potrebbero confondere la centrale telefonica che, interpretando quel silenzio come se la conversazione fosse terminata indurla, erroneamente, a rilasciare la linea telefonica.

- 3 Per avanzare al messaggio successivo.
- 0 Per cancellare il messaggio corrente.

Attivare la segreteria telefonica da remoto

Se siete usciti e vi siete dimenticati di attivare la segreteria lo potete fare anche da remoto. È necessario che il PIN di sistema sia diverso da 0000.

 (Selezionare il proprio numero e lasciarlo squillare finché si sente: „Digitare PIN“) →  Inserire il PIN di sistema

La vostra segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo. Viene avviata la riproduzione dei messaggi. **Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza.**

Impostare la segreteria (di rete) per la selezione con il tasto 1

La segreteria telefonica centralizzata di rete è fornita dal proprio operatore con il quale va sottoscritto apposito abbonamento che vi fornirà le informazioni ed i codici per l'uso della segreteria.

Premendo a lungo il tasto 1 sul portatile si chiama la segreteria centralizzata (di rete). Per l'impostazione ed ulteriori informazioni vedere → pag. 21.

Cercare il portatile („Paging“)

Se avete smarrito un portatile è possibile cercarlo facendolo squillare con l'ausilio della base.

- ◆ Premere **brevemente** il tasto Ricerca portatile/Paging sulla base (→ pag. 1).
- ◆ Tutti i portatili eventualmente registrati squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono state disattivate.

Terminare la ricerca: premere **brevemente** il tasto di Ricerca portatile/Paging sulla base (→ pag. 1) oppure premere il tasto impegno linea  su un portatile registrato.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili DECT-GAP o Gigaset AL110H (versioni con più portatili).

Ogni portatile aggiuntivo deve essere registrato sulla base perché possa funzionare!

1. Impostare un portatile A110H in registrazione:

MENU → Impostazioni → OK → Portatile → OK → Reg. Portatile → Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di fabbrica: 0000) → OK.
Sul display lampeggia Registrazione.

Impostare un portatile con profilo GAP (modello diverso da AL110H) in registrazione:

Fare riferimento alle istruzioni del portatile da registrare.

2. Impostare la base in registrazione:

Qualunque sia il modello di portatile da registrare premere, entro 30 sec. dalle impostazioni del portatile, il tasto di registrazione/Paging (→ pag. 1) e tenerlo premuto per almeno 3 secondi.

Il processo di registrazione può durare parecchi secondi (dipende dal livello di carica della batteria). I portatili vengono memorizzati sul primo numero interno disponibile (1-4). Se su tutti i numeri interni è già memorizzato un portatile, il numero 4 viene sovrascritto e quindi il portatile 4 precedentemente registrato non sarà più utilizzabile.

Cancellare i portatili

È possibile cancellare i portatili effettuando l'operazione di ripristino dei parametri iniziali della base → pag. 16.

Se avete registrato **solamente** portatili DECT-GAP e di altri costruttori (non AL110H), è possibile cancellarli tramite il "Ripristino completo" → pag. 16.

Chiamate interne

Come in un centralino le chiamate interne tra portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Per chiamare altri portatili premere:

- ◆ INT →  (1...4, inserire numero interno del portatile) → OK, il portatile viene chiamato oppure
- ◆ INT → Tasto asterisco *△ → OK, vengono chiamati tutti i portatili.

Quando l'utente interno risponde è possibile parlare. Per terminare premere il tasto di fine chiamata ☎.

Consultare un interno e/o trasferire la chiamata ad un altro portatile

Condizione: è necessario che sulla base siano registrati almeno 2 portatili.

Quando è in corso una chiamata esterna è possibile consultare un interno e volendo trasferirgli la chiamata (il trasferimento di chiamata tra interni è un servizio offerto dal vostro cordless, è gratuito e non richiede alcun abbonamento). Premere il tasto funzione INT e chiamare uno o tutti i portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa.

- ◆ **Trasferimento di chiamata forzoso:** premere il tasto ☎ prima che qualcuno risponda, la chiamata viene inoltrata a tutti i portatili e, se nessuno dovesse rispondere, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.
- ◆ **Trasferimento di chiamata annunciato:** attendere che l'utente interno risponda, consultarlo oppure annunciare il chiamante. Premere il tasto di fine chiamata ☎ per trasferirgli la chiamata oppure il tasto funzione ➤ per riprendere la conversazione con l'interlocutore esterno.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna (conferenza forzata)

Condizione: il servizio di Conferenza a 3 su Incl.Interna è attivo e sulla base sono registrati almeno 2 portatili.

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un altro utente che lo desideri, con un secondo portatile, può inserirsi e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

MENU → Impostazioni → OK → Base → OK
→ Incl.Interna → OK (✓ = attiva)

Come forzare una "inclusione interna" per attivare una Conferenza

Si desidera partecipare alla conversazione esterna in corso: premere a lungo il tasto impegno linea . Si viene inseriti nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (ad inizio conferenza); annunciare comunque la vostra presenza nella conversazione.

Per uscire dalla conferenza: premere il tasto di fine chiamata ☎. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (di fine conferenza).

Se uno degli interni preme il tasto ☎, si scollega dalla linea e termina la conferenza ma la conversazione tra l'altro utente interno e l'esterno continua.

Impostare la sveglia

Il portatile AL110H può essere usato come sveglia o per ricordarvi appuntamenti da non dimenticare.

Attivare/disattivare la sveglia

MENU → Sveglia → OK → Attivazione
→ OK (✓ = attiva)

Quando suona la sveglia, premendo un tasto qualsiasi la si disattiva per 24 ore. Se la sveglia è attivata, sul display appare l'icona  e l'orario della sveglia anziché la data.

Impostare la sveglia

MENU → Sveglia → OK → Orario sveglia → OK

Inserire l'ora e i minuti per impostare quando l'allarme della sveglia deve suonare e premere OK. Sul display apparirà l'apposita icona.

Impostare il portatile

Per regolare le impostazioni audio, vedi Albero del Menu → pag. 21.

Per impostare il PIN di sistema della base, vedi l'Albero del Menu → pag. 22.

Modificare la lingua del menu

MENU → Impostazioni → OK → Portatile → OK
→ Lingua → OK → Scegliere la lingua → OK
La lingua in uso è contrassegnata con ✓.

Se per sbaglio avete impostato una lingua incomprensibile premere in sequenza:

MENU → 4 2 1

Con  scegliere la lingua desiderata e premere OK.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della lista delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base rimangono inalterate.

MENU → Impostazioni → OK → Portatile → OK
→ ResetPortatile → OK

Con  si interrompe la procedura di ripristino.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri iniziali

- ◆ tutti i portatili vengono cancellati
- ◆ le impostazioni personali vengono cancellate tutte le liste vengono cancellate
- ◆ il PIN di sistema viene ripristinato sul codice originario 0000
- ◆ data e ora restano invariate.

A fine procedura attendere alcuni secondi poi premere il tasto impegno linea fino a quando il display appare lampeggiante. A questo punto il portatile può essere ri-registrato sulla stessa o su una qualunque altra base DECT-GAP Gigaset.

Reset base

MENU → Impostazioni → OK → Base → OK
→ Reset Base → OK

Ripristino completo

Scollare la base dalla corrente. Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging (→ pag. 1) sulla base, mentre contemporaneamente si ricollega la base alla corrente. Rilasciare il tasto dopo circa 5 secondi.

Instradamento della chiamata - Preselezione

Se desiderate che le vostre chiamate vengano instradate diversamente rispetto alla rete del vostro operatore principale (ad esempio in caso si scelga un operatore telefonico che offre tariffe particolarmente convenienti oppure per evitare chiamate indesiderate indirizzando la selezione verso numerazioni inesistenti) è possibile fare in modo che al numero da selezionare venga anteposto un prefisso (dell'operatore o a vostra discrezione).

Nel campo:

- ◆ **“Nr. Preselez.”:** inserire il prefisso da anteporre automaticamente;
- ◆ **„Con Preselez.”:** inserire il prefisso dei numeri in presenza dei quali dovrà essere utilizzato il numero di preselezione ad esempio per instradare la chiamata verso un operatore di rete economico

oppure per instradare verso un numero inesistente la chiamata effettuata da persona non autorizzata;

- ◆ **„Senza Preselez.”:** va inserito il prefisso in presenza del quale vanno gestite le “eccezioni alla regola”.

Esempio Preselezione per operatore economico

Dopo aver inserito il codice in **“Nr. Preselez.”** inserite in **“Con Preselez.”** ad esempio 08 ed in **“Senza Preselez.”** inserite 081. Tutti i numeri che iniziano con 08 verranno selezionati anteponendo il “Numero di preselezione” tranne quelli che iniziano con 081 che verranno selezionati senza preselezione. Analizzando ogni numero selezionato, al riconoscimento dell’eccezione in 081 (terzo numero), la selezione avverrà senza anteporre il codice di preselezione.

Esempio di re-instradamento a numerazione inesistente di chiamate non autorizzate

Desiderando bloccare ad esempio la selezione delle chiamate internazionali che iniziano con il prefisso 00 è possibile inserire in: **“Nr. Preselez.”:** 0 ed in **“Con Preselez.”:** 00.

Il telefono riconoscerà automaticamente le chiamate che iniziano con 00 ed aggiungerà uno 0 in modo tale che il numero selezionato risulterà errato. Con la stessa metodologia il numero potrà essere re-indirizzato a qualunque prefisso.

Volendo comunque mantenere uno o più prefissi internazionali abilitati, ad esempio 001, sarà sufficiente gestirlo come eccezione alla regola inserendo tale/i prefisso/i nel campo/i **“Senza Preselez.”** e tutte le chiamate che inizieranno con 001 verranno selezionate correttamente.

Impostazioni tecniche

Modificare le seguenti impostazioni solo se le caratteristiche tecniche e l’operatività della linea telefonica in uso lo richiedono (vedere le istruzioni d’uso del sistema).

Modificare il tipo di selezione

MENU → 4 3 9 1 1 → La cifra che indica il tipo di selezione lampeggia: 0 = selezione a toni (DTMF); 1 = selezione ad impulsi (DP) → Inserire la cifra → OK.

Impostare il tempo di Flash

MENU → 4 3 9 1 2 → La cifra che indica il tempo di Flash impostato lampeggia: 0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms; 3 = 250 ms; 4 = 300 ms; 5 = 400 ms; 6 = 600 ms; 7 = 800 ms → Inserire la cifra → OK.

Modificare la pausa dopo l’impegno linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, etc.) tra la pressione del tasto impegno linea  e l’invio del numero di telefono.

MENU → 4 3 9 1 9 → La cifra che indica la durata della pausa lampeggia: 1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.
→ Inserire la cifra → OK.

Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

Dopo la pressione della tasto Flash (vedi "Impostare il tempo di Flash", pag. 16) che consente l'attivazione di diverse funzioni nella centrale telefonica, è possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

MENU → 4 3 9 1 4 → La cifra che indica la durata della pausa impostata lampeggia: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms → Inserire la cifra → OK.

Appendice

Inserire lettere/caratteri

Premere il tasto corrispondente tante volte quante necessarie ad inserire il carattere (vedi tabella). Tenendo premuto un tasto i caratteri corrispondenti vengono visualizzati in sequenza ed inseriti al rilascio del tasto. La prima lettera viene scritta in stampatello, quelle successive in corsivo. Premere una volta il tasto cancellato # per passare dal corsivo allo stampatello e due volte per inserire numeri.

La sequenza di caratteri corrispondenti al tasto # appare dopo la terza pressione poiché con le prime due si modifica la modalità corsivo-stampatello-numeri. Con il navigatore si sposta il cursore a destra o sinistra.

Tabella di associazione tasti numerici/caratteri

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	☐ ¹⁾	1	£	\$	¥	¤								
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5	j	k	l	5										
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ					
7	p	q	r	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
0	.	,	?	!	0	+	-	:	;	'	"	'	;	_
*△	*	/	()	<	=	>	%						
#☐	☐ ¹⁾	Abc 123	123 abc	#	@	\	&	§						

1) Spazio vuoto

Dati tecnici

Pacchetto batterie raccomandato

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)
Il portatile viene fornito con il pacchetto batterie modello: V30145-K1310-X383 (NiMH). Non usare altre batterie onde evitare rischi nell'uso.

Consumo di corrente

	AL110	AL110A
Durante una conversazione	ca. 1,0 W	ca. 1,2 W
Quando è in stand-by		
– portatile nella base	ca. 1,0 W	ca. 1,2 W
– portatile fuori dalla base	ca. 0,8 W	ca. 1,0 W

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Profilo GAP	supportato (il portatile Gigaset AL110H funziona solo su basi Gigaset)
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/it/service.

In questo modo vi potremo fornire un servizio ancora migliore in caso di domande o in caso di una richiesta di assistenza in garanzia. Avrete la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via e-mail.

Servizio Clienti

Dubbi? Come cliente Gigaset può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine del sito Gigaset.

Accedendo al nostro sito

www.gigaset.com/it/service potrà aprire le finestre a scorrimento di "Telefoni" e "Customer Service" dove troverà:

- ◆ Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- ◆ Domande & Risposte (FAQ),
- ◆ Chiavi di ricerca per trovare più velocemente le risposte,
- ◆ Database di compatibilità prodotti: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- ◆ Database filtro prodotti: consente di cercare ad esempio quali modelli hanno la segreteria, quali il display a colori, quali il Bluetooth, i modelli duo o trio ecc,
- ◆ Database di confronto prodotti: confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- ◆ La possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software (verificare quali

modelli lo consentono, in genere quelli con porta USB),

- ◆ Il link "Contatti" attraverso il quale inviare una e-mail al Servizio Clienti,
- ◆ ed altre utili informazioni o servizi.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste di riparazione potete contattare il nostro Servizio Clienti al numero:

199.15.11.15

(€ cent 8,36 + IVA al minuto da telefono fisso della rete Telecom Italia senza scatto alla risposta mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori fissi o mobili consultate le tariffe del vostro operatore)

Supporto Tecnico

Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi

Nella seguente tabella proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

Problema	Causa	Soluzione
Il display non visualizza nulla.	1. Il portatile è spento. 2. La batteria è scarica.	1. Premere il tasto di fine chiamata ☎ per circa 5 sec. oppure collocare il portatile nella base. 2. Caricare/sostituire la batteria.
Il portatile non reagisce premendo i tasti (sul display appare Premi #).	È stato attivato il blocco della tastiera.	Premere il tasto cancelletto # per circa 2 sec. (→ pag. 1).
Nessun collegamento con la base, sul display lampeggia Base .	1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. 2. Il portatile non è stato registrato. 3. La base è spenta.	1. Avvicinarsi con il portatile alla base. 2. Registrare il portatile → pag. 14. 3. Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito → pag. 6.
Non si sente alcun tono di linea.	Il cavo è guasto o è stato sostituito con un cavo con collegamenti non adatti.	Sostituire il cavo con uno identico a quello in dotazione (PIN in uso 3-4).
Si sentono dei rumori fastidiosi mentre si telefona.	Il telefono è stato collegato ad una linea ADSL.	Verificare che il filtro ADSL sia installato.

Problema	Causa	Soluzione
Tono di errore dopo la richiesta del PIN di sistema. PIN dimenticato.	Il PIN di sistema inserito non è corretto.	Ripristinare il PIN di sistema su 0000 → pag. 16. Tutti i portatili vengono cancellati. Tutte le impostazioni vengono ripristinate. Tutte le liste vengono cancellate.

Conformità CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

La dichiarazione CE di conformità è redatta separatamente per la parte fissa (Base) e parte mobile (Portatile).

Copia della dichiarazione CE, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs.

Dall'area Customer Service - Download aprite il file relativo al vostro paese per cercare ciò che vi serve. La dichiarazione di un portatile internazionale potrebbe essere archiviata anche in "International Declarations of Conformity".

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Garanzia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE sia sotto la base del prodotto. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione). Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovino la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunemente a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- ◆ La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del

dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.

- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
 - ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
 - ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Accessori



Clip viva voce Gigaset L410 per telefoni cordless

Gigaset L410 è un comodo sistema che consente di conversare a mani e muoversi continuando a svolgere le proprie attività domestiche o di ufficio. Si associa ad una qualunque base DECT

conforme al profilo GAP (di qualunque costruttore) come se fosse un ulteriore portatile. Su basi generiche sono assicurate risposta e conversazione* mentre i servizi avanzati necessitano di sistemi Gigaset specifici*.

- ◆ Possibilità di conferenza a 3 (2 interni alla base cordless ed un esterno)

*: La lista dei telefoni Gigaset che supportano tutti i servizi del vivavoce Gigaset L410 viene continuamente aggiornata ed è consultabile in Internet all'indirizzo www.gigaset.com/compatibility.

Compatibilità tra Gigaset con stazione base e portatili di modello diverso



Come acquistare gli accessori

È possibile acquistare eventuali ulteriori portatili Gigaset da registrare sulla vostra base Gigaset nei migliori negozi di telefonia ed elettronica di consumo (punti vendita tradizionali ed online) tuttavia, qualora il vostro rivenditore di fiducia ne fosse sprovvisto, potete acquistarli tramite il sito Gigaset all'indirizzo www.gigaset.it.

Dalla Home Page del sito Gigaset aprire la finestra a tendina "Customer Service", selezionare la voce "Acquisto accessori" e seguire le semplici istruzioni che appariranno. Con la stessa procedura potrete acquistare anche i piccoli accessori relativi al vostro Gigaset, quali batterie, clip da cintura, sportello batterie, caricabatterie aggiuntivi per portatili, alimentatori, cavetti, ecc.

È possibile acquistare gli accessori previsti come dotazione del vostro modello. Ad esempio non sarà possibile acquistare una clip da cintura se il modello non la prevede nella dotazione iniziale poiché presumibilmente non potrà essere agganciata al corpo del portatile. Sarà invece possibile acquistare il caricabatterie aggiuntivo anche se il portatile che avete comprato è caricato dalla base del cordless ecc.

Il nostro service partner vi fornirà tutto il supporto necessario per rendere la procedura semplice e la spedizione all'indirizzo da voi desiderato veloce.

Utilizzare solo accessori originali e certificati. Vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, sicurezza elettrica, assenza di sostanze tossiche o comunque pericolose nella costruzione del prodotto, ecc).

Albero del menu

Il telefono è dotato di molti servizi a cui l'utente potrà accedere mediante il menu.

In stand-by premere **MENU** (si apre il menu di primo livello), con i tasti  e  scorrere fino al punto desiderato e confermare con **OK**.

Per tornare in stand-by: tenere premuto il tasto .

È possibile scorrere nell'albero del menu in due modi diversi:

- ◆ con i tasti  e .
- ◆ inserendo la combinazione di cifre corrispondente, per es. **MENU** → **4 1** → **OK** per "Impostare la data e l'ora".

1 Sveglia

1-1	Attivazione	Attivare/disattivare la sveglia
1-2	Orario sveglia	Inserire Ora e Minuti nel formato: HHMM

2 Imposta Audio

2-1	Portatile	3 livelli selezionabili		
2-2	Suoneria	5 livelli selezionabili+ „Crescendo“		
2-3	Melodia	2-3-1	Chiam. Esterne	10 melodie selezionabili
		2-3-2	Chiam. Interne	10 melodie selezionabili
		2-3-3	Sveglia	10 melodie selezionabili
2-4	Toni Avviso	attivare/disattivare		
2-5	Batt. scariche	2-5-1	No	Emissione di un segnale acustico quando la batteria è quasi scarica: mai
		2-5-2	Si	sempre
		2-5-3	In Conversaz	solo durante la chiamata

3 Segret. Telef

3-1	Imposta Tasto1 (tutti i dispositivi)	3-1-1	Segr.di Rete	Con questa impostazione si sceglie se utilizzare la segreteria telefonica interna (se disponibile nel vostro modello) o la segreteria di rete. Qualora si scelga di usare la segreteria di rete verificare che sia inserito anche il numero (di interrogazione) della stessa. La presenza di un messaggio nella Segreteria telefonica di Rete viene segnalata dal tasto messaggi lampeggiante. I cordless Gigaset forniscono il servizio in conformità alla norma internazionale ETS 300 778-1 relativa alla modalità di segnalazione Message Wait Indication (MWI), pertanto, se un operatore telefonico utilizza una segnalazione proprietaria (specifica della propria rete telefonica), il servizio non può essere assicurato. In ogni caso la presenza di nuovi messaggi viene sempre segnalata da un annuncio vocale che si sente quando si impegna la linea. Premere il tasto di fine chiamata per riportare il portatile in stand-by quindi premere a lungo il tasto 1 e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio. Se avete protetto l'ascolto dei messaggi con un codice personale, dopo avere chiamato la segreteria tramite selezione rapida, per ovvie ragioni di riservatezza, dovrete inserire il vostro codice manualmente.
		3-1-2	Segr. Telef.	Impostare per l'uso della segreteria interna (impostazione di fabbrica). Si interroga premendo a lungo (2-3 sec) il tasto 1.
3-2	Attivazione	Attivare/disattivare la segreteria telefonica		
3-4	Gest. Annunci	3-4-1	Reg. Annuncio	→ pag. 13
		3-4-2	Asc. Annuncio	Ascoltare l'annuncio
		3-4-3	Canc. Annuncio	Cancelare l'annuncio personale
3-5	Lungh.Registr. (di ogni messaggio)	3-5-1	Illimitata	Non limitare la lunghezza di registrazione.
		3-5-2	1 minuto	Limitare la lunghezza di registrazione ad 1 minuto.
		3-5-3	2 minuti	Limitare la lunghezza di registrazione a 2 minuti.

(solo AL110A)

		3-5-4	3 minuti	Limitare la lunghezza di registrazione a 3 minuti.
3-6	Tempo Risposta (quanto tempo risponde dopo la ricezione dello squillo)	3-6-1	Immediata	Risponde subito alla chiamata.
		3-6-2	dopo 10 sec.	Risponde alla chiamata dopo 10 sec.
		3-6-3	dopo 18 sec.	Risponde alla chiamata dopo 18 sec.
		3-6-4	dopo 30 sec.	Risponde alla chiamata dopo 30 sec.
		3-6-5	Auto	Se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica risponde alla chiamata dopo 18 sec. Se ci sono nuovi messaggi, risponde alla chiamata già dopo 10 sec.

4 Impostazioni

4-1	Data/Ora	Inserire la data (formato GGMMAA), poi l'ora (formato HHMM)				
4-2	Portatile	4-2-1	Lingua	Impostare la lingua del display → pag. 15		
		4-2-2	Soll e Parla	Disabilitare per rispondere previa pressione del tasto → pag. 10		
		4-2-3	Reg. Portatile	Registrare il portatile manualmente → pag. 14		
		4-2-4	Reset Portatile	Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile → pag. 16		
4-3	Base	4-3-2	Chiam.Memoriz.	4-3-2-1	Chiam. perse	→ pag. 12
				4-3-2-2	Tutte	→ pag. 12
		4-3-3	PIN di sistema	Modificare il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000)		
		4-3-4	Reset Base	Ripristinare le impostazioni iniziali della base → pag. 16		
		4-3-5	Funz. avanzate	4-3-5-1	Repeater	non operativo
				4-3-5-2	Modo Eco+	attivare/disattivare → pag. 4
		4-3-6	Incl.Interna	Attivare/disattivare la funzione → pag. 15		
		4-3-7	Preselezione	4-3-7-1	Nr. Preselez.	Prefisso da anteporre automaticamente ai numeri selezionati → pag. 16.
				4-3-7-2	Con Preselez.	Prime cifre dei numeri che si desidera selezionare antepo- nendo il codice di preselezione per intradare la chiamata: 1. ad un operatore di rete economico; 2. ad una numerazione inesistente
				4-3-7-3	Senza Preselez	Prime cifre dei numeri telefonici che si desidera chiamare senza anteporre il codice di preselezione (eccezioni).

Nota:

Il menu è quello internazionale e potrebbe differire lievemente a seconda del paese. Qualche servizio potrebbe non apparire oppure potreste trovarlo nel menu del telefono ma non essere operativo nel Vostro paese. In tal caso ignoratelo.



A31008 - M2303 - K101 - 1 - 7219

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a
D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.